



MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

November / novembre / noviembre 2013

**MANDARIN / MANDARIN / MANDARÍN
AB INITIO**

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

MANDARIN AB INITIO
SIMPLIFIED VERSION

MANDARIN AB INITIO
VERSION SIMPLIFIÉE

MANDARÍN AB INITIO
VERSIÓN SIMPLIFICADA

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

〈文章一〉 新网路咖啡店 招聘服务员

1. C

2. C, F, G (任何次序皆可)

[3分]

3-4 注：考生所给的理由应是原文的内容。

3. 错 — 会说英文和中文

4. 对 — 个性热情，友好

5. (能) 教顾客 (上网)

6. 认真

7. (王) 经理

8. 台北 (市)

文章一: [10分]

〈文章二〉 让你开心的六件事

9. F

10. D

11. B

12. (因为) 晚起 / 没有时间

13. 早一点起床

14. 一边

15. 比较

16. 后

17. F

18. A

文章二: [10分]

〈文章三〉 西藏旅游信息

19-22 注：考生所给的理由应是原文的内容。

19. 错 — (他) 在网上找到

20. 错 — (八月) 天气不冷

21. 对 — 市场..... 非常繁忙

22. 错 — 最好在市中心找

23. C

24. F

25. A

26. (买东西、买门票都) 可以省很多钱

27. (a) 不要总是照相

(b) 不要带太大的旅行包
(任何次序皆可)

[2分]

文章三: [10分]

〈文章四〉 给朋友的一封信

28. C

29. G

30. E

31. B

32. (a) (我喜欢) 看美国电影

(b) (我喜欢) 看英文书

(任何次序皆可)

[2分]

33-34 注：考生所给的理由应是原文的内容。

33. 错 — 我父母都没有给我压力

34. 对 — 我的父母觉得爱好（也）很重要

35. A, C (任何次序皆可)

[2分]

文章四：[10分]

总分：[40分]

MANDARIN AB INITIO
TRADITIONAL VERSION

MANDARIN AB INITIO
VERSION TRADITIONNELLE

MANDARÍN AB INITIO
VERSIÓN TRADICIONAL

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

〈文章一〉 新網路咖啡店 招聘服務員

1. C

2. C, F, G (任何次序皆可)

[3分]

3-4 注：考生所給的理由應是原文的內容。

3. 錯 — 會說英文和中文

4. 對 — 個性熱情，友好

5. (能) 教顧客(上網)

6. 認真

7. (王)經理

8. 臺北(市)

文章一：[10分]

〈文章二〉 讓你開心的六件事

9. F

10. D

11. B

12. (因為) 晚起 / 沒有時間

13. 早一點起床

14. 一邊

15. 比較

16. 後

17. F

18. A

文章二: [10分]

〈文章三〉 西藏旅遊資訊

19-22 注：考生所給的理由應是原文的內容。

19. 錯 — (他) 在網上找到

20. 錯 — (八月) 天氣不冷

21. 對 — 市場..... 非常繁忙

22. 錯 — 最好在市中心找

23. C

24. F

25. A

26. (買東西、買門票都) 可以省很多錢

27. (a) 不要總是照相

(b) 不要帶太大的旅行包
(任何次序皆可)

[2分]

文章三：[10分]

〈文章四〉 給朋友的一封信

28. C

29. G

30. E

31. B

32. (a) (我喜歡) 看美國電影

(b) (我喜歡) 看英文書

(任何次序皆可)

[2分]

33-34 注：考生所給的理由應是原文的內容。

33. 錯 — 我父母都沒有給我壓力

34. 對 — 我的父母覺得愛好 (也) 很重要

35. A, C (任何次序皆可)

[2分]

文章四: [10分]

總分: [40 分]
